

**UMJETNOST  
U MRAČNIM  
VREMENIMA**

**/**

**ART IN  
DARK  
TIMES**



**14-24.05.2014**

**UMJETNIČKA GALERIJA  
BOSNE I HERCEGOVINE**

**/**

**ART GALLERY  
OF BOSNIA AND  
HERZEGOVINA**

# UMJETNOST U MRAČNIM VREMENIMA

/

# ART IN DARK TIMES

14-24.05.2014

# UMJETNIČKA GALERIJA BOSNE I HERCEGOVINE

/

# ART GALLERY OF BOSNIA AND HERZEGOVINA

## UMJETNOST U MRAČNIM VREMENIMA

101 novinska karikatura o  
jugoslovenskim sukobima  
od 1991. do 2001.

### NOVINSKE KARIKATURE I RAT

Novinske karikature su zaseban svijet.  
Jednim potezom olovke autor mora  
zadobiti pažnju čitatelja. Odmah.  
Ispričati mu priču koja mu nešto govori.  
Po mogućnosti njegovu vlastitu priču...

U mjesecima koji su prethodili  
jugoslovenskom sukobu i za vrijeme ratnih  
godina novinske karikature su cvale u lokalnoj  
štampi u vrlo različitim grafičkim stilovima.  
Bio je to dokaz izuzetnog stvaralaštva. Iako  
je teško ocijeniti njihov utjecaj, novinske  
karikature su pridonijele stvaranju javnog  
mišljenja - dobrom i lošem - u vremenu koje  
je prije svega bilo obilježeno neizvjesnošću.

### IZLOŽBA

UMJETNOST U MRAČNIM VREMENIMA  
je jedinstvena izložba 101 novinske  
karikature iz svih perspektiva na temu  
jugoslovenskih sukoba koje su kreirali  
renomirani karikaturisti i ilustratori  
s područja bivše Jugoslavije.

Izložba obuhvaća predratni period (1990-  
1991), period ratova u Bosni i Hercegovini  
i Hrvatskoj (1992-1995), te konflikt i  
epilog u Srbiji i na Kosovu (1996-2001).

101 novinska karikatura je izdana u  
raznim publikacijama i novinama  
štampanim uglavnom u Bosni i  
Hercegovini, Hrvatskoj i Srbiji.

### 34 KARIKATURISTA I ILUSTRATORA

Midhat Ajanović - Ajan, Borivoj  
Dovniković - Bordo, Aleksandar  
Dimitrijević, Hasan Fazlić, Dragan  
Grujić, Mirko Ilić, Rade Ivanović,  
Aleksandar Klas, Predrag Koraksić -  
Corax, Živko Kozar, Ivo Kušanić, Boris  
Lekić, Dušan Ludwig, Mojmir Mihatov,  
Jeton Mikullović, Miloradović, Senad  
Nadarević, Đoko Ninković, Orešković,  
Nikola Otas, Miloš Panić - Pančo, Dušan  
Petričić, Željko Pilipović, Puhin, Goran  
Ratković, Oton A. Reisinger, Zijad Sakić,  
Šegvić, Alojz Ševčik, Vojin Stanković,  
Božo Stefanović, Zoran Tovirac,  
Jugoslav Vlahović, Aleksandar Zograf.

## ART IN DARK TIMES

101 press cartoons related  
to the Yugoslav conflicts  
from 1991 to 2001

### PRESS CARTOONS AND WAR

The press cartoon is a world of its own.  
With a stroke of the pencil, its author has  
to catch the reader's eye. Immediately.  
Tell him a story that means something.  
If possible from his own history...

In the months leading up to the Yugoslav  
conflict and during the years of war, press  
cartoons flourished in the local press with  
some very different graphic styles. Testifying  
to exceptional creativity. And shaping public  
opinion - for better and for worse - at a  
time marked above all by uncertainty.

### AN EXHIBITION

ART IN DARK TIMES is a unique  
exhibition of 101 press cartoons from  
all perspectives on the Yugoslav conflicts  
drawn by renowned cartoonists and  
illustrators from the former Yugoslavia.

The exhibition covers the pre-war  
period (1990-1991), the wars in Bosnia-  
Herzegovina and Croatia (1991-1995)  
and the conflict and epilogue in  
Serbia and Kosovo (1996-2001).

The 101 press cartoons were  
issued in various publications and  
newspapers printed mainly in Bosnia-  
Herzegovina, Croatia and Serbia.

### 34 CARTOONISTS & ILLUSTRATORS

Midhat Ajanović - Ajan, Borivoj  
Dovniković - Bordo, Aleksandar  
Dimitrijević, Hasan Fazlić,  
Dragan Grujić, Mirko Ilić, Rade  
Ivanović, Aleksandar Klas, Predrag  
Koraksić - Corax, Živko Kozar,  
Ivo Kušanić, Boris Lekić, Dušan  
Ludwig, Mojmir Mihatov, Jeton  
Mikullović, Miloradović, Senad  
Nadarević, Đoko Ninković, Orešković,  
Nikola Otas, Miloš Panić - Pančo,  
Dušan Petričić, Željko Pilipović,  
Puhin, Goran Ratković, Oton A.  
Reisinger, Zijad Sakić, Šegvić,  
Alojz Ševčik, Vojin Stanković, Božo  
Stefanović, Zoran Tovirac, Jugoslav  
Vlahović, Aleksandar Zograf.

Otvaranje izložbe /  
Exhibition opening:  
14.05.2014, 18:30h

UMJETNOST U MRAČNIM VREMENIMA je  
izložena u Sarajevu od 14. do 24. maja 2014.  
u Umjetničkoj galeriji Bosne i Hercegovine, od  
04. do 12. juna u Zagrebu u Studentskom centru  
i od 17. do 28. juna u Beogradu u Mikser House.

Također će biti održani okrugli stolovi sa  
poznatim karikaturistima i stručnjacima.

ART IN DARK TIMES is exhibited in Sarajevo  
from May 14th to 24th 2014 at the Art Gallery  
of Bosnia and Herzegovina, from June 04th to  
12th in Zagreb at the Student Centre and from  
June 17th to 28th in Belgrade at Mikser House.

Round tables with renowned cartoonists  
and experts will also be taking place.

Projekat fondacije / Project by:



Uz podršku / Supported by:



Pod pokroviteljstvom / Under the auspices of:



Partneri / Partners:



UMJETNIČKA GALERIJA  
BOSNE I HERCEGOVINE

MEDIACENTAR  
SARAJEVO